

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
42-е заседание,
состоявшееся в среду,
11 ноября 1998 года,
в 11 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 42-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н БОЛЛ (Новая Зеландия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.42
7 January 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

В отсутствие г-на Хашани (Тунис) г-н Болл (Новая Зеландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (A/53/12, A/53/12/Add.1, A/53/486, A/53/328, A/53/413 и A/53/325)

1. Г-жа ОГАТА (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) благодарит Генеральную Ассамблею за свое переизбрание на пост Верховного комиссара на третий срок полномочий, который, по ее просьбе, закончится 31 декабря 2000 года.

2. В современном мире существует немало вызывающих беспокойство проблем: конфликты, особенно в Африке; замедление некоторых мирных процессов; нестабильность финансовых рынков, порождающая кризисные явления в обществе в целом; и процесс глобализации, вызывающий серьезные потрясения в экономической, научно-технической и информационной областях. Все эти явления отражаются на деятельности международных организаций, в частности Управления Верховного комиссара. Вместе с тем политическая воля, проявленная в связи с кризисом в Косово, дает основания надеяться, что международное сообщество будет и впредь осуществлять скоординированную деятельность по оказанию помощи беженцам.

3. Проблема беженцев, в решении которой несколько лет назад в связи с относительным увеличением численности репатриантов наметились некоторые сдвиги, приняла новые формы. Ставшие менее широкомасштабными, но более сложными по своему характеру чрезвычайные ситуации являются результатом многочисленных конфликтов, замедляющих и затрудняющих урегулирование проблемы беженцев.

4. В Косово в результате вмешательства международного сообщества, благодаря которому удалось локализовать конфликт, определить минимальные стандарты безопасности гражданского населения и создать механизмы контроля за соблюдением этих стандартов, значительное число внутренних переселенцев возвратились в свои постоянные места проживания. Вместе с тем такое возвращение не станет массовым до тех пор, пока возвращающимся лицам и остальному населению не будут обеспечены гарантии безопасности. С учетом сложившейся сложной ситуации Управление Верховного комиссара должно осуществлять свою деятельность в Косово в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами. Однако в отличие от Контрольной миссии его усилия направлены в первую очередь на решение гуманитарных вопросов, и особенно таких неотложных проблем, как жилищное строительство.

5. Предпринимая усилия по урегулированию кризиса в Косово, международное сообщество не должно забывать о необходимости достижения таких целей Дейтонского мирного соглашения, как возвращение меньшинств, для чего требуются подлинная политическая воля и достаточные материальные ресурсы. Поскольку поставленные в отношении возвращения меньшинств цели в нынешнем году достигнуты не были, надо постараться достичь их в 1999 году, обеспечив условия, при которых другие общины оказывали бы меньшинствам радушный прием, а не воспринимали их как чужеродный элемент, навязанный свыше.

6. В Африке перемещения населения в районе Великих озер нанесли серьезный ущерб безопасности и социально-экономическому развитию этого региона. На совещании на уровне

/...

министров по проблеме беженцев, которое было организовано Организацией африканского единства и УВКБ в мае 1998 года в Кампале, были подтверждены принципы Конвенции ОАЕ о защите беженцев и была подчеркнута необходимость обеспечения безопасности перемещенных лиц и создания благоприятных условий для их реинтеграции в страны происхождения. В соответствии с рекомендацией Генерального секретаря УВКБ тесно сотрудничает с Департаментом операций по поддержанию мира в разработке предварительных мер по решению проблемы безопасности беженцев. Следует также иметь в виду и возможность принятия таких других мер, как укрепление местных органов полиции и судов, профессиональная подготовка, материальное обеспечение и контроль за выполнением принятых решений.

7. В последнее время потоки беженцев отмечались также и в Западной Африке в результате вспышки боевых действий в Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау. В Сьерра-Леоне, например, из-за исключительно кровопролитных военных столкновений, в ходе которых воюющие стороны не щадили ни женщин, ни детей, почти что полмиллиона жителей Сьерра-Леоне были вынуждены искать спасения в соседних странах, которые, несмотря на ограниченность своих ресурсов, щедро предоставили им убежище.

8. Вместе с тем, страны Западной Африки показали, что они способны урегулировать или локализовать конфликты на уровне региона в Либерии, Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау. Поддержка со стороны международного сообщества, которая могла бы помочь решить задачи восстановления мира и осуществления программ реконструкции и развития, остается, однако, недостаточной. Чтобы урегулировать конфликты и решить проблему беженцев, международное сообщество должно обеспечить солидарность всех стран мира.

9. Если даже нехватка средств ограничивает действия УВКБ, оно, тем не менее, может принимать меры в целях более эффективного распределения функций. Поддержка беженцев может осуществляться в разных формах, таких, например, как предоставление убежища лицам, имеющим основания опасаться преследования или насилия, или расселение беженцев. Другими ключевыми элементами такой поддержки являются программы защиты и помощи, в частности в развивающихся странах. На своей последней сессии Исполнительный комитет особо подчеркнул важное значение распределения функций и выразил сожаление по поводу того, что деятельность международного сообщества в этой области не свободна от недостатков.

10. Кроме того, политические, социальные и экологические последствия многочисленных потоков беженцев в конечном счете выливаются в большой экономический ущерб. В условиях всемирной глобализации насильственное перемещение населения затрагивает все государства, и ответственность за судьбу беженцев и репатриантов нельзя возлагать на одни принимающие страны. Международное сотрудничество может проявляться в оказании финансовой и материальной поддержки, а также в оказании помощи в таких областях, как разработка законодательства, профессиональная подготовка, восстановление качества окружающей среды и повышение информированности населения; во всех этих секторах УВКБ либо принимает непосредственное участие в практической деятельности, либо играет каталитическую роль.

11. С учетом того, что защита беженцев является важным направлением международного сотрудничества, УВКБ провело консультации с правительствами и начало информационно-пропагандистскую кампанию в интересах обеспечения до 2000 года универсальной ратификации конвенций, касающихся беженцев, и включения в национальное законодательство положений, касающихся прав беженцев.

12. Защита беженцев, которая не ограничивается выполнением обязательств юридического плана, также предусматривает оказание материальной поддержки, которая имеет особое значение. Принимая во внимание физическое и психологическое насилие, которому подвергается гражданское

население, в частности женщины и дети, защита беженцев также требует присутствия на местах. УВКБ намерено и впредь считать такую защиту главной целью своих операций.

13. Как показал кризис в Косово, положение беженцев, вынужденных переселенцев и других лиц, пострадавших в результате войны, во многом аналогично, например, в том, что касается потребности в обеспечении безопасности, необходимости получения доступа к помощи, а также доступа к информации о положении в местах постоянного проживания, которая требуется для принятия информированного решения по вопросу о возможной репатриации. Таким образом, вопреки распространенным утверждениям, выполняя свой неоднократно подтвержденный Генеральной Ассамблеей и Генеральным секретарем мандат на оказание помощи всем этим категориям населения, УВКБ не уклоняется от выполнения своей главной задачи. УВКБ оказывает помощь перемещенным лицам в тесном сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста.

14. В задачу УВКБ входит осуществление операций не только во время конфликтов, но и - в последние годы - после их окончания, в частности в связи с массовым возвращением беженцев в страны происхождения; при этом он действует по поручению Исполнительного комитета и Третьего комитета, которые признали необходимость оказания содействия возвращению перемещенных лиц и примирению общин в целях предупреждения новых потоков беженцев.

15. Одно из препятствий, снижающих эффективность деятельности УВКБ, состоит в увеличивающемся разрыве между гуманитарной помощью и помощью в целях развития. В качестве примера можно привести Руанду, где на фоне сокращения гуманитарной помощи отмечаются задержки и с развертыванием деятельности в целях развития, обусловленные неблагоприятным положением в области безопасности и ограниченными возможностями правительства. Не обладая необходимым опытом, УВКБ не планирует оказывать помощь в целях развития и считает, что его цель состоит в удовлетворении неотложных гуманитарных потребностей. УВКБ призывает партнеров по развитию принять оперативные эффективные меры к тому, чтобы УВКБ, наряду с другими партнерами по гуманитарной деятельности, могло выполнять свой мандат в отношении оказания содействия репатриации и расселению беженцев, а также оказания поддержки принимающим общинам на этом исключительно ответственном этапе.

16. Что касается приоритетных задач на будущее, то в первую очередь надо сохранить и, если возможно, укрепить потенциал УВКБ, с тем чтобы оно могло прогнозировать потоки беженцев и принимать необходимые меры. Используя имеющиеся в его распоряжении средства, УВКБ смогло, в частности, принять эффективные меры в Косово сразу после прекращения боевых действий. Когда беспорядки охватили Индонезию, ему удалось заручиться сотрудничеством правительственных и неправительственных организаций в тех странах, которым грозил приток индонезийских беженцев.

17. Не менее важный вопрос - выделение УВКБ достаточных финансовых ресурсов. Необходимо обеспечить, чтобы взносы делались своевременно и на относительно предсказуемой основе, а также чтобы условия предоставления средств не были слишком жесткими и позволяли УВКБ реагировать на изменения ситуации. Управление Верховного комиссара намерено продолжать повышать эффективность управления ресурсами и совершенствовать механизмы обзора и оценки осуществляемой деятельности.

18. УВКБ также считает, что ему следует всегда руководствоваться гуманитарным подходом, поскольку в конечном счете за идеями, политикой и цифрами стоят люди.

19. И наконец, необходимо повысить стабильность гуманитарных операций, и в частности укрепить безопасность беженцев и персонала гуманитарных организаций. В этой связи следует

воздать должное сотрудникам таких организаций, партнерам из числа правительственных организаций, региональным организациям и другим компонентам системы Организации Объединенных Наций, осуществляющим деятельность, от которой зависит благополучие, а нередко и жизнь более чем 22 миллионов людей, находящихся в наиболее уязвимом положении.

20. Г-н ЗИШГ (Австрия), касаясь вопроса о разрыве между операциями по оказанию чрезвычайной помощи и деятельностью в целях развития, напоминает, что деятельность Управления Верховного комиссара в области социальной реинтеграции беженцев и восстановления неоднократно подвергалась резкой критике. Впрочем, организации, осуществляющие деятельность в целях развития, и финансовые учреждения, в свою очередь, также нередко оказываются не готовыми обеспечить переход от таких операций к деятельности в целях развития. Делегация Австрии хотела бы знать, какие шаги Управление Верховного комиссара намерено предпринять для того, чтобы в результате обсуждения данного вопроса были приняты конкретные меры. Она хотела бы также знать, какие меры Управление Верховного комиссара планирует принять для оказания помощи перемещенным лицам и обеспечения их защиты и какие меры были приняты им в целях воплощения на практике руководящих принципов, разработанных представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны.

21. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) подчеркивает, что накануне Совет Безопасности рассмотрел вопрос о беженцах и их безопасности. Все меры по укреплению мира и международной безопасности должны непременно осуществляться с учетом положения беженцев. В этом отношении Верховный комиссар может рассчитывать на безусловную поддержку бывшей югославской Республики Македонии, делегация которой хотела бы получить дополнительную информацию о запланированных Организацией и Управлением Верховного комиссара среднесрочных и долгосрочных профилактических мероприятиях в связи с проблемой беженцев, а также узнать о том, в чем именно будут состоять задачи государств-членов в этой связи. Предупреждение конфликтов - это очень сложный вопрос, причем для практического осуществления обязательств Организации в этой области необходимо сотрудничество всех государств. Делегация бывшей югославской Республики Македонии с удовлетворением отмечает, что Управление Верховного комиссара уделяет профилактическим мероприятиям приоритетное внимание.

22. Г-н ван РИЙССЕН (Нидерланды) говорит, что необходимость осуществления деятельности в жестких рамках Конвенции создает для Управления Верховного комиссара дополнительные трудности, поскольку наблюдающиеся в настоящее время широкомасштабные перемещения населения не вписываются в установленные Конвенцией категории, а на соответствующие группы населения не распространяется международная защита. Положение в этой области усугубляют смешанные потоки, состоящие из собственно беженцев и лиц, которые в силу своего положения не имеют права на международную защиту. Делегация Нидерландов хотела бы знать, какие меры, по мнению Верховного комиссара, государства должны принимать для решения этих проблем и какую помощь им могут оказать подразделения системы Организации Объединенных Наций.

23. Г-жа ОГАТА (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит по поводу разрыва между чрезвычайной помощью и началом осуществления деятельности в целях развития, что в то время, как некоторые государства занимались критикой деятельности Управления Верховного комиссара, другие государства пришли к пониманию того, что для решения этой проблемы надо что-то делать. Беженцев, возвращающихся в свои страны происхождения после окончания конфликта, необходимо вовлекать в процесс развития, что представляет собой долгосрочную и трудную задачу, в частности по причине нехватки финансовых средств. Управление Верховного комиссара в сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций рассматривает вопрос о путях перехода от чрезвычайных гуманитарных операций к среднесрочной и долгосрочной деятельности в целях развития.

Гуманитарные операции, которые осуществляются в условиях чрезвычайных ситуаций и острых кризисов, отличаются от деятельности в целях развития, которая разворачивается лишь после нормализации обстановки и восстановления мира, а ведь именно стабильности чаще всего как раз и не хватает. Разрыв между этими двумя видами деятельности обусловлен отсутствием международного механизма, который обеспечивал бы переход от первого этапа ко второму. Помимо этого, поскольку помощь обычно предоставляется правительствам, надо, чтобы последние имели возможности для приема потоков беженцев и устранения последствий конфликтов. Поскольку политика передачи полномочий на осуществление некоторых мероприятий другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, которую проводит Управление Верховного комиссара, не дала желаемых результатов, УВКБ совместно со своими партнерами изучает вопрос о путях повышения эффективности этого направления деятельности системы Организации Объединенных Наций.

24. В связи с вопросом о перемещенных лицах Управление Верховного комиссара применяет руководящие принципы, разработанные представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, в частности в Косово. Что касается беженцев и их защиты, то следует подчеркнуть, что важную роль здесь могут сыграть принимающие страны, которые являются для беженцев последним убежищем. Вместе с тем в случаях массового притока беженцев необходимо также принимать и другие меры: гуманитарные, политические, а иногда и военные. Предупреждение таких ситуаций зависит, следовательно, как от правительств, которые должны предупреждать их возникновение посредством борьбы с нищетой и принятия мер по поддержанию стабильности в стране, так и от международного сообщества. Проблема смешанных потоков беженцев, актуальная, главным образом, для промышленно развитых стран, в которых отмечается массовый приток экономических беженцев, также стоит и перед такими странами, как Южная Африка, в которую стекаются иммигранты буквально из всех африканских стран. Нужно разработать процедуры, позволяющие различать отдельные категории иммигрантов для выявления собственно беженцев и оказания им помощи; при этом следует в полной мере учитывать, что это само по себе не решает проблему иммиграции.

25. По мнению г-на ВЕНУ (Индия), международное сообщество должно уделять больше внимания вопросу о затратах на операции по оказанию помощи беженцам и должно помогать странам, сталкивающимся с проблемой беженцев, в выполнении их обязанностей. Принимая во внимание призыв к укреплению международной солидарности, с которым выступил Верховный комиссар, Индия подтверждает свою готовность тесно сотрудничать с УВКБ. Делегация Индии также хотела бы знать, какие меры, по мнению Верховного комиссара, должны принимать государства-члены и каким образом они могут помочь ей в решении ее задачи, в частности в том, что касается путей долговременного решения проблемы беженцев и укрепления международного сотрудничества.

26. Г-н ЭЛЬ-ААС (Судан) отмечает, что перемещенные лица нередко первоначально являются беженцами. По возвращении на родину после окончания конфликта беженцы часто оказываются в иных условиях, иногда менее благоприятных, чем прежде. Необходимо, чтобы Управление Верховного комиссара и соответствующие подразделения принимали меры в целях обеспечения благоприятных условий для возвращения беженцев. В Судане с разрешения правительства отдельные категории беженцев живут за пределами лагерей, однако УВКБ не оказывает правительству необходимую помощь в целях удовлетворения их потребностей в таких связанных со значительными расходами областях, как образование и здравоохранение. Государства, принимающие беженцев и перемещенных лиц, должны в обязательном порядке получать специальную помощь.

27. Г-н де ПАЛАСИО (Испания) говорит, что его страна придает особое значение вопросу о безопасности гуманитарных операций и сотрудников гуманитарных организаций и в этой связи

готова оказывать УВКБ и всем другим компетентным органам помощь в целях улучшения положения на местах. Оратор просит представить более подробную информацию о мерах, которые в этой связи принимает УВКБ, и спрашивает, какие шаги должны предпринять государства для оказания УВКБ эффективной поддержки в этой области.

28. Г-жа ОГАТА (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит, что, по ее мнению, для того чтобы решить проблему защиты беженцев, надо обеспечить применение и соблюдение Конвенции, которая должна быть ратифицирована всеми государствами. Необходимо, в частности, гарантировать право убежища, но в то же время удовлетворяя и потребности тех лиц, которые нуждаются не в защите, а в помощи, и, в частности, обеспечить защиту меньшинств и оказать необходимую помощь принимающим странам. Верховный комиссар благодарит Судан за то, что он на протяжении многих лет выступает в роли страны убежища. Ввиду того, что по возвращении репатрианты также сталкиваются с серьезными трудностями в плане социальной реинтеграции, международное сообщество должно увеличить свою помощь. УВКБ оказывало помощь некоторым категориям беженцев, находящихся за пределами лагерей, однако первоочередное внимание уделяется тем беженцам, которые живут в лагерях, поскольку они непосредственно входят в круг его ведения.

29. Что касается безопасности, то в этом плане необходимо обеспечить не только безопасность гуманитарных операций и сотрудников гуманитарных организаций, но и безопасность жертв насилия и перемещенных лиц. Поэтому первым шагом в этом направлении является разработка будущей конвенции о защите персонала Организации Объединенных Наций. Генеральной Ассамблее также следует рассмотреть вопрос о разработке плана защиты персонала гуманитарных организаций, так как в текущем году число погибших гражданских сотрудников гуманитарных операций превысило потери среди личного состава военных компонентов операций по поддержанию мира.

30. Г-н НДИАЙЕ (Сенегал) спрашивает, принимаются ли какие-либо меры для осуществления предложения Генерального секретаря о создании международного механизма для оказания принимающим странам помощи в обеспечении безопасности и нейтралитета лагерей и зон сосредоточения беженцев, а также существует ли какая-либо стратегия мобилизации ресурсов для поддержки деятельности УВКБ.

31. Г-н БЕРЖЕСС (Ирландия) говорит, что его поразили высказывания Верховного комиссара относительно того, что при поиске решений проблемы перемещенных лиц следует ориентироваться на международный механизм, созданный в целях осуществления операции в Косово, и что УВКБ и наблюдатели выполняют в Косово различные функции. Оратор не уверен, что УВКБ в состоянии обеспечить координацию осуществляемой деятельности и эффективно выполнять самостоятельные функции по причине ограниченной численности его персонала. Оратор просит представить пояснения о возможности установления рамок сотрудничества между УВКБ и правозащитными организациями на местах с учетом того, что потоки беженцев приводят к нарушению прав человека.

32. Г-н МЕРИС (Турция) напоминает о том, что Верховный комиссар, выступая в Совете Безопасности, обратила внимание на такое опасное явление, как все более многочисленные случаи проникновения членов военизированных группировок в лагеря беженцев, и спрашивает, разработало ли УВКБ в этой связи соответствующий кодекс поведения.

33. Г-н ШЁГРЕН (Швеция), ссылаясь на предложенную Генеральным секретарем в 1997 году программу реформы, которая предусматривает повышение эффективности гуманитарной деятельности Организации, спрашивает, как следует оценить созданные структуры и какие меры следует принять для их улучшения.

34. Г-жа ОГАТА (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит, что УВКБ в тесном сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира изучает пути обеспечения гарантий гражданского и нейтрального характера лагерей беженцев. Задача поддержания безопасности в лагерях лежит на принимающих странах, которые, действительно, не всегда располагают необходимыми для этого средствами и которым, соответственно, необходимо оказывать помощь. В среднесрочном плане необходимо создать региональные механизмы по поддержанию мира по образцу Группы наблюдения Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОМОГ). В конечном счете Совет Безопасности и государства-члены планируют создать силы быстрого реагирования. Что же касается вопроса, заданного представителем Ирландии, то Верховный комиссар отмечает, что в Косово ввиду наблюдающегося там насилия требуется не только оказывать помощь все более многочисленному контингенту перемещенных лиц, но и восстановить безопасную обстановку в стране, что не входит в компетенцию УВКБ. Соответственно заключенное правительством и ОБСЕ соглашение о развертывании в Косово миссии по контролю за соблюдением хода выполнения обязательств правительства в отношении сокращения вооруженных сил, которое способствовало бы восстановлению доверия к нему со стороны населения, является обнадеживающим событием. Созданный механизм включает в себя два компонента: гуманитарный компонент, который заключается в оказании непосредственной помощи населению и который входит в сферу ведения гуманитарных организаций, включая УВКБ, и компонент обеспечения безопасности, ответственность за который на местах будут нести гражданские наблюдатели. Что касается межучрежденческого сотрудничества, то УВКБ работает в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека, поскольку нарушения прав человека являются одной из главных причин, вызывающих потоки беженцев. Что же касается реформы, то она подчеркивает необходимость активизации сотрудничества через посредство Постоянного межучрежденческого комитета и Управления по координации гуманитарной деятельности.

35. Монсеньор МАРТИНО (Постоянный наблюдатель от Ватикана) отмечает, что беженцы, которые прежде представляли собой лишь одно из косвенных последствий конфликтов, в настоящее время все чаще составляют их существо, о чем свидетельствуют практика "этнических чисток", попытки полного уничтожения целых общин, нападения на лагеря беженцев и все акты, направленные на то, чтобы не допустить доставку гуманитарной помощи беженцам, среди которых в наибольшей степени страдают их самые незащищенные группы, т.е. женщины, дети и старики. Помимо 25 миллионов собственно беженцев в мире существует большое число внутренних перемещенных лиц в результате конфликтов, голода, болезней и различных видов насилия, причем на них не распространяется действие каких-либо механизмов правовой или институциональной защиты и они не получают никакой помощи от международного сообщества.

36. Усилия гуманитарных организаций и их персонала вызывают восхищение и заслуживают самой высокой оценки со стороны международного сообщества, однако при этом следует иметь в виду, что гуманитарная помощь должна рассматриваться лишь в качестве временной меры, принимаемой в экстренном порядке, и эта помощь не может заменить политическую волю к урегулированию проблем, которые порождают потоки беженцев.

37. Проблема беженцев влечет за собой серьезные моральные последствия. Любой конфликт по существу является результатом продолжительного периода систематических нарушений прав человека. Поэтому наилучшим средством предотвращения конфликтов является уважение достоинства и обеспечение гарантий основных прав человеческой личности. Необходимо также отметить, что прекращение незаконных поставок оружия участвующим в конфликтах сторонам способствовало бы сокращению числа таких конфликтов.

38. Появление потоков беженцев также объясняется экономическими и социальными факторами, особенно когда они усугубляют воздействие конфликтов или являются их причиной. Государствам,

частному сектору и международному сообществу в первую очередь необходимо активизировать сотрудничество, с тем чтобы ориентировать свою политику на обеспечение развития с вовлечением в этот процесс всех групп населения и с учетом экологических факторов.

39. Беженцам необходимо гарантировать право на защиту и право на достойное и безопасное возвращение к местам своего постоянного проживания, однако при этом следует отдавать себе отчет в том, что проблема перемещения населения отнюдь не является чисто гуманитарной, она тесно связана с обеспечением мира и международной безопасности. Именно поэтому усилия по восстановлению и поддержанию мира должны неизменно сопровождаться конкретными мерами по его укреплению.

40. Г-н СУХАРИПА (Австрия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных с ним стран Центральной и Восточной Европы (Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии) и Кипра, подчеркивает, что персоналу УВКБ часто приходится работать в сложных и опасных условиях, и требует немедленного освобождения Венсона Коштеля, после похищения которого в Северной Осетии прошло уже 286 дней.

41. Он отмечает, что в настоящее время УВКБ приходится принимать меры в отношении сразу нескольких кризисных ситуаций, в частности в связи с массовым перемещением населения в Косово, в странах Западной Африки и в районе Великих озер, поэтому необходимо координировать предпринимаемые международные усилия, с тем чтобы Управление могло более эффективно выполнять свои задачи, обеспечивая соответствующую защиту беженцам. Странам происхождения, странам убежища и другим действительно необходимо проявлять солидарность и общую заботу о беженцах, однако принимающим странам в первую очередь необходимо обеспечить их защиту. Поэтому ни одна страна не имеет права игнорировать основополагающий принцип невысылки беженцев, ссылаясь при этом на принципы международной солидарности и распределения бремени. Европейский союз безоговорочно поддерживает право на убежище и считает недопустимым тот факт, что принцип невысылки беженцев слишком часто нарушается.

42. Странам также необходимо рассмотреть вопрос о коренных причинах массовых перемещений населения. Важное значение в этой связи имеет соблюдение прав человека, в частности прав меньшинств, а также продуманное государственное управление, основанное на демократических принципах. В отсутствие возможности предотвратить массовые перемещения населения государства обязаны облегчать добровольную репатриацию их граждан в условиях безопасности и уважения их достоинства и оказывать содействие в их реинтеграции.

43. Европейский союз разделяет обеспокоенность УВКБ многочисленными и серьезными нарушениями основополагающих принципов права беженцев, прав человека и норм международного гуманитарного права. Государства должны выполнять свои обязательства в соответствии с нормами международного права и положениями Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года, которые представляют собой основу для обеспечения защиты беженцев. Необходимо призвать все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим международным документам и всем соответствующим документам регионального уровня и осуществлять их в полном объеме. В этой связи следует приветствовать недавнее решение УВКБ оказать содействие диалогу развитых и развивающихся стран по вопросу о защите беженцев, а также недавнюю инициативу Исполнительного комитета, направленную на поощрение присоединения стран к упомянутой Конвенции и Протоколу.

44. Особую проблему в плане защиты представляют смешанные потоки беженцев. В связи с этим необходимо проводить различие между теми, кто бежит из страны, чтобы спасти свою жизнь или из-за угрозы их свободе (в связи с чем для них необходимо разработать справедливые

и эффективные процедуры), и теми, кто покидает свою родину в надежде на лучшую жизнь. Всем, у кого есть обоснованные причины опасаться преследования по расовым, религиозным, социальным и политическим мотивам либо в силу своей национальной принадлежности, должна обеспечиваться соответствующая защита; целесообразно было бы создать и дополнительные системы защиты, учитывающие фактические потребности и насущные проблемы. Между тем определенные лица, злоупотребляющие правом на убежище, с тем чтобы не проходить обычные иммиграционные процедуры, настраивают местное население против себя, создают угрозу дискредитации института убежища и могут отрицательно повлиять на политику и практику государств в этой области.

45. Европейский союз призывает УВКБ укреплять сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими органами и механизмами, а также с различными неправительственными организациями. Нарушения прав человека и основных свобод как в мирное время, так и во время вооруженных конфликтов необходимо предотвращать, поскольку такие нарушения являются одной из основных причин массовых перемещений населения и серьезным препятствием для возвращения беженцев к местам своего постоянного проживания в условиях безопасности и уважения их достоинства.

46. Европейский союз осуждает все формы насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек из числа перемещенных лиц, а также нарушения прав беженцев-детей и призывает все государства принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец этим нарушениям и обеспечить им физическую защиту, психологическую помощь и соблюдение основных прав этих категорий населения.

47. В Косово вооруженный конфликт между правительственными войсками и вооруженными группами косовских албанцев стал причиной появления почти 300 000 беженцев, большинство из которых составляют женщины и дети, однако следует надеяться, что соглашения, подписанные в Белграде 15 и 16 октября 1998 года, позволят найти долгосрочное решение этой проблеме. Следует также приветствовать меморандум о договоренности между УВКБ и ОБСЕ, подписанный 15 октября в Вене. Обе организации будут тесно сотрудничать с другими международными организациями в целях восстановления мира в этом регионе и улучшения положения перемещенного населения.

48. Сразу же после урегулирования конфликта необходимо восстановить мир и безопасность, создать атмосферу примирения и приемлемые условия для жизни и работы, необходимо также оказать содействие усилиям по восстановлению и развитию и восстановить гражданское общество, с тем чтобы беженцы как можно скорее могли вернуться к местам своего постоянного проживания. Необходимо также, чтобы все государства и участники политической, экономической и гуманитарной деятельности разработали общие стратегии, направленные на оказание помощи возвратившимся беженцам. Предпринимавшиеся до настоящего времени попытки облегчить переход от этапа чрезвычайной помощи к этапу развития и с самого начала кризиса вовлекать в эту деятельность финансовые учреждения и организации, занимающиеся вопросами развития, успехом не увенчались. Необходимо добиваться того, чтобы возвращение беженцев способствовало восстановлению мира и примирению в их странах.

49. Необходимо подчеркнуть, что в последние годы Европейский союз в целом является наиболее крупным донором, поскольку лишь в 1997 году 15 государств его членов и Европейская комиссия выделили Управлению Верховного комиссара 333 млн. долларов, что составило почти 42 процента всех средств, выделенных правительствами. Европейский союз полностью учитывает обеспокоенность Верховного комиссара общим финансовым положением ее организации и ее стремление более точно прогнозировать поступления ресурсов, которые можно было бы

использовать, руководствуясь более гибким подходом. В этой связи УВКБ следовало бы предпринять усилия по расширению базы своих доноров.

50. Не менее важным является и использование уже имеющихся средств с максимальной эффективностью. Европейский союз приветствует усилия, предпринимаемые УВКБ в целях более эффективного выполнения своих обязательств, касающихся представления отчетности, и урегулирования различных проблем, в частности бюджетного характера, в соответствии с рекомендациями Комитета управляющих счетов, ККАБВ и Пятого комитета, и надеется, что это позволит УВКБ более эффективно осуществлять его мероприятия.

51. Какими бы ни были его административные проблемы, УВКБ заслуживает политической и финансовой поддержки международного сообщества, поэтому Европейский союз будет и впредь оказывать ему свою поддержку.

52. Г-жа ТАФТ (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что кризисные ситуации в Сьерра-Леоне, в Косово и в Демократической Республике Конго существенно увеличили число беженцев и что во многих районах мира им уже не обеспечивается соответствующая защита.

53. По мнению Соединенных Штатов, осуществление принципов международной солидарности имеет исключительно важное значение для создания условий, в которых защита беженцев и поиск долгосрочных решений этой проблемы не будут пустыми словами. Соединенные Штаты призывают страны, которые еще не сделали этого, незамедлительно присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года. Защиту беженцев следует рассматривать не как бремя, а часть общей ответственности.

54. Международная солидарность не сводится лишь к взносам в фонды помощи. Вклад принимающих стран, в частности развивающихся, которые делят с беженцами свою территорию и свои ресурсы, является самым важным; общая ответственность отнюдь не ограничивается распределением расходов; она также предполагает совместный поиск путей урегулирования конфликтов и предотвращения нарушений прав человека, которые и являются коренной причиной проблемы беженцев. Эту политическую ответственность должны нести все страны как бедные, так и богатые.

55. Необходимо следить за тем, чтобы лагеря беженцев сохраняли гражданский характер, посредством размещения таких лагерей вдали от границ, разоружения находящихся в лагерях вооруженных лиц, изоляции военнослужащих от остальной части населения и посредством использования военных и полиции для обеспечения безопасности. Положение беженцев из Сьерра-Леоне в лагерях, расположенных в районах, граничащих с Гвинеей и Либерией, вызывает серьезную обеспокоенность, и в этой связи следует приветствовать рекомендацию Генерального секретаря относительно создания новых механизмов обеспечения защиты лагерей.

56. Неоднозначность норм, применяемых в отношении защиты беженцев, также вызывает обеспокоенность и представляется недопустимой. Все беженцы имеют право на одинаковое обращение в соответствии с установленными международными нормами.

57. В процессе планирования и программирования мероприятий по защите беженцев и оказанию им помощи особое внимание необходимо также уделять женщинам и детям. И хотя в этой области уже достигнут определенный прогресс, предстоит сделать еще очень многое, особенно на местах.

58. Еще одним вопросом, вызывающим озабоченность, является безопасность сотрудников гуманитарных организаций. Увеличение числа убийств и похищений этих сотрудников во всех

регионах мира свидетельствует о неуважении основных принципов оказания гуманитарной помощи, что является совершенно недопустимым. Ссылаясь, в частности, на случай с Венсаном Коштелем, делегация Соединенных Штатов призывает все государства и других участников деятельности по оказанию гуманитарной помощи соблюдать дух и букву международного гуманитарного права.

59. Соединенные Штаты приветствуют тот факт, что, по мнению УВКБ, расселение беженцев представляет собой одно из средств облегчения их защиты и что оно тесно сотрудничает с программой, которую осуществляют в этой области Соединенные Штаты, в частности в Африке.

60. Правительство Соединенных Штатов призывает УВКБ продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими организациями, учитывая при этом, что перед ними стоят разные задачи.

61. С учетом финансовых трудностей, с которыми сталкивается УВКБ, международному сообществу необходимо участвовать в разделении бремени расходов и материального обеспечения деятельности, связанной с защитой беженцев. Правительство Соединенных Штатов, которое в бюджете на 1998 год выделило 250 млн. долларов на осуществление общей и специальных программ, будет по-прежнему финансировать эти два вида программ начиная с 1999 года и надеется, что другие страны последуют их примеру.

62. Решение проблемы беженцев не сводится к оказанию того или иного вида помощи или к объему выделяемых средств; ее решением является установление мира во всем мире.

63. Г-н ДУШ САНТУШ (Мозамбик), выступая от имени государств - членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, говорит, что на Африканском континенте проблема беженцев носит особо острый характер, поскольку в 1996 году там насчитывалось более 8 млн. беженцев, репатриантов и перемещенных лиц. Члены Сообщества разделяют мнение Верховного комиссара о том, что в первую очередь необходимо устранить коренные причины этой проблемы, в связи с чем следует активно использовать превентивную дипломатию в целях предотвращения конфликтов, а следовательно и появления потоков беженцев.

64. Указав на те сложные проблемы, которые вызывает присутствие беженцев (упомянутые в пункте 27 доклада A/53/328), и напомнив о том, что, по мнению Верховного комиссара, необходимо сочетать защиту беженцев с учетом интересов соответствующих стран, включая их национальную безопасность (пункт 25), касаясь необходимости сохранения чисто гражданского характера лагерей беженцев и недопущения в них лиц, не отвечающих определению беженцев, представитель Мозамбика подчеркивает, что большинство стран убежища не располагают необходимыми средствами для обеспечения таких условий и обращаются за помощью к международному сообществу.

65. На своем совещании в Мапуту в январе 1998 года члены Совета министров Сообщества согласились с тем, что необходимо создать региональный механизм, обеспечивающий соблюдение прав беженцев. Рабочим группам было поручено разработать предложения по решению проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также незарегистрированных иммигрантов в странах юга Африки. Речь идет о совместных усилиях Сообщества, УВКБ, МОМ и МОТ.

66. Выражая свое удовлетворение в связи с увеличением числа случаев добровольной репатриации, Сообщество тем не менее обеспокоено появлением новых потоков беженцев в результате вооруженных конфликтов, вспыхнувших в последнее время в этом регионе. В связи с этим в рамках тесного сотрудничества с УВКБ, затрагиваемыми странами и международным сообществом необходимо принять меры к тому, чтобы расселение этих беженцев не создавало новых проблем в принимающих странах.

67. В соответствии с Меморандумом о договоренности, подписанным Сообществом и УВКБ в 1996 году, обе организации занимаются поиском долгосрочных решений проблем городских беженцев в странах юга Африки. УВКБ занимается развитием систем профессиональной подготовки и содействует получению ссуд и микрокредитов на развитие предпринимательской деятельности, а также оказывает содействие интеграции беженцев в местах их расселения.

68. Решение проблемы беженцев требует сотрудничества разных партнеров, поэтому Сообщество выражает особое удовлетворение тем, что УВКБ поддерживает связи со Всемирным банком, Африканским банком развития, Мировой продовольственной программой и Программой развития Организации Объединенных Наций.

69. Сообщество приветствует инициативы, направленные на обеспечение более точного прогнозирования чрезвычайных ситуаций и готовности к принятию необходимых мер, и настоятельно просит Комиссию ОАЕ по положению беженцев продолжать сотрудничество с УВКБ в поисках долгосрочных решений. Оратор с удовлетворением констатирует, что УВКБ участвует в совещаниях Комиссии и оказывает ОАЕ большую помощь в области раннего предупреждения и предотвращения конфликтов. Сообщество также с удовлетворением приняло к сведению рекомендации Региональной встречи по положению беженцев, состоявшейся в мае 1998 года в Кампале. Оратор благодарит УВКБ за оказание помощи Комиссии ОАЕ в подготовке совещания на уровне министров по вопросу о положении беженцев, которое планируется провести в декабре 1998 года в Хартуме, и выражает надежду на то, что в связи с этим африканские страны предложат конкретные меры, направленные на решение проблемы беженцев.

70. Ввиду того, что присутствие беженцев во многом истощает ресурсы принимающих стран, международное сообщество должно оказывать таким странам помощь. Призывая международное сообщество продолжать вносить добровольные взносы в бюджет УВКБ, Сообщество просит страны происхождения потоков беженцев устранить причины, побуждающие их население искать убежище в других странах. Сообщество выражает глубокую признательность Верховному комиссару и ее сотрудникам за их приверженность делу оказания помощи беженцам и вновь подтверждает свое намерение продолжать поиски долгосрочных решений этой проблемы, которая препятствует развитию Африканского континента.

71. Г-н КОЛБИ (Норвегия) говорит, что Международный уголовный суд, как это и предусматривается в его Статуте, призван сыграть важную роль в деле обеспечения безопасности сотрудников гуманитарных организаций, причем для обеспечения уважения норм международного гуманитарного права и защиты этих сотрудников не требуется принятия каких-то дополнительных мер, и в этой связи оратор ссылается на предложение, содержащееся в докладе по этому вопросу, представленном Генеральным секретарем Совету Безопасности (S/1998/883). Норвегия приветствует тот факт, что в последние годы между Советом Безопасности и УВКБ ведется предметный диалог по вопросам, касающимся продолжающихся конфликтов.

72. Несмотря на то, что подписание в октябре 1998 года Белградского соглашения позволяет надеяться на восстановление мира в Косово, международное сообщество должно быть готово оказать УВКБ помощь в его усилиях по обеспечению защиты; сотрудники гуманитарных учреждений не должны нести ответственность за политический кризис, который влечет за собой неблагоприятные последствия в гуманитарном плане. Норвегия безоговорочно поддерживает роль УВКБ в качестве ведущего учреждения в этой области, признавая при этом важное значение присутствия непосредственно на местах и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, МККК и неправительственных организаций, которые должны и впредь оказывать поддержку существующим механизмам координации.

73. Норвегия, председательствующая в настоящее время в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, стремится укреплять сотрудничество с УВКБ, поскольку это сотрудничество приобретает особо важное значение в Косово, на Балканах, в Закавказье и в странах - членах Содружества Независимых Государств. В этой связи Норвегия приветствует недавнее подписание Меморандума о договоренности между двумя этими организациями.

74. С сожалением отмечая тот факт, что защита беженцев представляет все большую проблему, особенно в районе Великих озер, Норвегия приветствует намерение ОАЕ в первую очередь добиваться того, чтобы страны этого региона соблюдали существующие в этой области международные принципы.

75. Возобновление конфликта в Демократической Республике Конго, что стало причиной новых потоков беженцев и массовых перемещений населения в этой стране, требует активизации усилий Организации Объединенных Наций и региональных организаций. В Западной Африке, к сожалению, продолжаются конфликты, от которых по-прежнему страдает гражданское население и беженцы.

76. Государства должны уважать основополагающие принципы права на убежище и невыдворение. В начале 1998 года Норвегия распространила право на убежище на лиц, подвергающихся преследованиям со стороны лиц и организаций, не связанных с государством, а также по причинам их пола или сексуальной ориентации. Для Норвегии Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года по-прежнему являются главными документами, обеспечивающими правовую основу для защиты беженцев, поэтому она призывает все правительства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам.

77. Наилучшим решением проблемы беженцев является их добровольная репатриация и реинтеграция на местах, поэтому для предотвращения новых массовых перемещений населения необходимо добиваться полной реинтеграции беженцев в общество; в связи с этим необходимо укреплять координацию усилий между странами, УВКБ и их партнерами в деятельности по обеспечению развития и прав человека, а также продолжать диалог с бреттон-вудскими учреждениями. Расселение беженцев представляет собой решение, к которому следует прибегать лишь в последнюю очередь, однако иногда оно является единственным возможным решением. В связи с этим Норвегия недавно на 50 процентов увеличила свою ежегодную квоту по расселению беженцев на своей территории и призывает другие страны последовать ее примеру.

78. К сожалению, выделяемые УВКБ финансовые ресурсы постепенно сокращаются, а масштабы его задач постоянно возрастают. Поэтому следует лишь надеяться на то, что благодаря повышению степени открытости и совершенствованию финансовой отчетности, в частности с помощью новых бюджетных процедур, УВКБ удастся улучшить положение дел.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.